

Первый вариант

**Добровольные руководящие принципы
ответственного управления владением и
пользованием земельными, рыбными и лесными
угодьями**

Содержание

Предисловие	4
Часть 1 Вступление.....	9
1. Цели	9
2. Характер и сфера применения	9
Часть 2 Общие вопросы.....	11
3. Руководящие цели и принципы ответственного управления системой владения и пользования	11
4. Права и обязанности	13
5. Политические, правовые и организационные механизмы	14
6. Оказание услуг	16
Часть 3 Юридическое признание и наделение правами и обязанностями владения и пользования.....	19
7. Меры предосторожности	19
8. Государственные природные ресурсы	20
9. Права владения и пользования, принадлежащие коренным народам, другие традиционные права.....	22
10. Неформализованное владение и пользование	25
Часть 4 Передача и внесение иных изменений в права и обязанности владения и пользования.....	27
11. Рынки.....	27
12. Инвестиции и концессии	28
13. Укрупнение земельных участков и другие методы перераспределения	30
14. Реституция	32
15. Реформы перераспределения	32
16. Экспроприация и компенсация	34
Часть 5 Управление владением и использованием.....	36
17. Учет прав владения и пользования	36
18. Оценка	38
19. Налогообложение	39
20. Регулируемое планирование землеустройства.....	40
21. Разрешение споров по поводу прав владения и пользования	42
22. Трансграничные вопросы	44
Часть 6 Реагирование на изменение климата и чрезвычайные ситуации	45
23. Изменение климата	45
24. Стихийные бедствия	46
25. Насильственные конфликты	47

Часть 7 Применение, мониторинг и оценка49

Предисловие

Смягчение голода и бедности, а также устойчивое природопользование в значительной степени зависят от того, каким образом люди, общины и другие пользователи получают доступ к земельным, рыбным и лесным угодьям. Источники средств к существованию, в особенности для бедных слоев населения в сельской местности, основаны на надёжном и равном доступе к этим ресурсам и контроле над ними. Они являются источником пищи и жилища, составляют основу социальной, культурной и религиозной практики и представляют собой ключевой фактор экономического роста.

То, каким образом люди, общины и другие пользователи получают доступ к земельным, рыбным и лесным угодьям, общества определяют и регулируют посредством систем владения и пользования¹. Эти системы владения и пользования устанавливают, кто может использовать какие ресурсы, в течение какого срока и на каких условиях. Эти системы могут основываться как на писаном праве – правилах и законах, так и на обычном праве - неписаных традициях и практике. Системы владения и пользования испытывают все возрастающую нагрузку в связи с необходимостью обеспечения продовольственной безопасности для растущего населения планеты и сокращением доступности земельных, рыбных и лесных угодий вследствие деградации окружающей среды и изменения климата. Недостаточные и незащищенные права владения и пользования усиливают уязвимость, голод и бедность, а также могут привести к конфликтам и деградации окружающей среды там, где соперничающие пользователи борются за контроль над ресурсами.

Управление владением и использованием² является ключевым элементом в определении того, могут ли люди, общины и другие пользователи получить права и связанные с ними обязанности использовать и контролировать земельные, рыбные и лесные ресурсы, и если да, то каким образом. Многие проблемы владения и пользования возникают из-за неэффективного управления, а успех попыток разрешить эти проблемы зависит от качества управления. Неэффективное управление оказывает негативное воздействие на социальную стабильность, устойчивое использование окружающей среды, инвестиции и экономический рост. Лишившись прав владения и пользования на свои дома, землю, а также рыбные и лесные ресурсы, а таким образом средств к

¹ Система владения и пользования – это взаимоотношения между людьми относительно земли (включая здания и сооружения на ней), рыбных, лесных и других природных ресурсов, определенные в законодательстве или в традиционном праве. Правила владения и пользования устанавливают порядок предоставления доступа к пользованию, контролю этими ресурсами, а также связанные с ними обязанности и ограничения. Таким образом, система владения и пользования обычно отражает структуру власти в обществе, и социальная стабильность может зависеть от наличия или отсутствия широкого консенсуса в отношении справедливости системы владения и пользования.

² Эффективное управление - это сам процесс управления. Это способ управления обществом, а также примирения соперничающих приоритетов и интересов различных групп. Он включает как официальные государственные учреждения, так и неформальные механизмы. Эффективное управление касается процессов, с помощью которых граждане могут участвовать в принятии решений, порядка подотчетности правительства перед своими гражданами и того, как общество принуждает своих членов соблюдать установленные им правила и законы.

существованию из-за коррумпированной практики в администрировании режимов владения и пользования или неспособности компетентных властей защитить их права, люди могут быть обречены на жизнь в голоде и бедности. Неэффективное управление системой владения и пользования, ведущее к насильственным конфликтам, может даже стать причиной гибели людей.

Реагируя на растущий и повсеместный интерес, ФАО и её партнеры взялась за разработку добровольных руководящих принципов ответственного управления режимами владения и пользования (Добровольные руководящие принципы). Эта инициатива опирается на *Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности* (Добровольные руководящие принципы в поддержку осуществления права на питание), принятые Сто двадцать седьмой сессией Совета ФАО в ноябре 2004 года и Международной конференцией по вопросам аграрной реформы и развития сельских районов (МКАРС) 2006 года, и укрепляет их.

В ходе своей тридцать шестой сессии в октябре 2010 года Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) высказался за продолжение процесса разработки Добровольных руководящих принципов с тем, чтобы представить их на рассмотрение тридцать седьмой сессии КВПБ, и принял решение учредить рабочую группу открытого состава в рамках КВПБ для рассмотрения первого варианта проекта Добровольных руководящих принципов.

Формат Добровольных руководящих принципов весьма близок к формату других добровольных инструментов ФАО, устанавливающих принципы и международно-признанные стандарты ответственной деятельности: *Добровольные руководящие принципы в поддержку права на питание; Кодекс ведения ответственного рыболовства; Международный кодекс поведения в области распределения и применения пестицидов; Добровольные руководящие принципы ответственного управления лесопосадками и Добровольные руководящие принципы профилактики лесных пожаров и борьбы с ними – Принципы и стратегические меры*. Эти сравнительно короткие документы намечают рамки, которые можно использовать при разработке стратегий, политики, законодательства, программ и мероприятий. Они сопровождаются целым рядом дополнительных документов, такими как дополнительные руководящие принципы, предоставляющие, при необходимости, технические детали по отдельным аспектам, учебные и информационно-пропагандистские материалы, а также последующие руководства по реализации принципов. Подобные дополнительные документы будут доступны после принятия Добровольных руководящих принципов.

Цель Добровольных руководящих принципов – предоставить рамочный механизм для ответственного управления владением и использованием, который поддерживает продовольственную безопасность, сокращение масштабов бедности, устойчивое использование ресурсов и охрану окружающей среды. Они устанавливают принципы и международно-признанную практику, которыми можно руководствоваться при разработке и применении правил и законов, связанных с управлением системой владения и пользования. В то же время, они

признают, что улучшение в управлении этой сферой и поддержка этого процесса будут зависеть от других усилий в области развития, включая более широкие реформы управления в обществе.

Первый проект Добровольных руководящих принципов включает предложения, полученные в ходе электронных консультаций по тексту «нулевого проекта». Предложения, направленные на улучшение «нулевого проекта», были получены со стороны государственного и частного секторов, гражданского общества и научных кругов со всего мира. Интерес, проявленный к этому процессу, и усилия по подготовке продуманных и полезных предложений получили высокую признательность. Некоторые предложения не были включены в этот пересмотренный проект в связи с тем, что они носили слишком подробный характер для правового документа такого рода, и они более подходят для включения во вспомогательные материалы, которые будут доступны позднее. В ряде других случаев было высказано несколько столь различных мнений, что не представилось возможным отразить их в одном изменении. Урегулирование подобных противоречивых мнений будет проведено наряду с решением других вопросов во время переговоров в рамках КВПБ и совещаний рабочей группы, на которых должен быть подготовлен итоговый текст Добровольных руководящих принципов в июле 2011 года.

Первый проект был разработан в процессе широких консультаций, проведённых в течение 2009-2010 годов. Региональные консультативные совещания состоялись в Бразилии, Буркина-Фасо, Эфиопии, Иордании, Намибии, Панаме, Румынии, Российской Федерации, Самоа и Вьетнаме. В этих региональных консультативных совещаниях приняли участие почти 700 человек из 133 стран, представлявших государственный и частный секторы, гражданское общество и научные круги. Четыре консультативных совещания, специально проведенные для гражданского общества из Африки (в Мали), Азии (в Малайзии), Европы, Центральной и Западной Азии (в Италии), а также Латинской Америки (в Бразилии), собрали почти 200 участников из 70 стран, а в дополнительно организованном консультативном совещании для частного сектора приняли участие свыше 70 человек из 21 страны.

Первый проект учитывает и опирается на другие международные и региональные правовые документы, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, посвящённые правам человека и правам владения и пользования, которые приведены во вставке ниже. Когда читатели Добровольных руководящих принципов будут намерены улучшить управление системой владения и пользования, им рекомендуется регулярно просматривать эти правовые инструменты, соотнося их с применимыми обязательствами и добровольными соглашениями, а также с целью получения дополнительных консультаций.

Вставка

Международные договоры

- Женевские конвенции (1949 г.) и Протоколы к ним
- Конвенция о статусе беженцев (1951 год) и Протокол к ней
- Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 год)
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 год) и факультативный Протокол к нему
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 год) и факультативные Протоколы к нему
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год) и факультативный Протокол к ней
- Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (1982 год)
- Конвенция о правах ребёнка (1989 год) и факультативные Протоколы к ней
- Конвенция МОТ № 169 о коренных народах и народах в независимых странах, ведущих племенной образ жизни (1989 год)
- Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей (1990 год)
- Конвенция о защите биоразнообразия (1992 год) и Протоколы к ней
- Конвенция Организации Объединённых Наций по борьбе с коррупцией (2003 год)

Региональные договоры

- Конвенция о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция о правах человека, 1950 год)
- Американская конвенция о правах человека (1969 год)
- Африканская хартия о правах человека и правах народов и Протокол к ней о правах женщин в Африке (1981 год)

Декларации ООН

- Всеобщая декларация прав человека (1948 год)
- Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (Декларация о защитниках права человека, 1999 год)
- Декларации Тысячелетия 2000 года
- Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (2007 год)

Декларации конференций ООН

- Стокгольмская декларация Конференции ООН по проблемам окружающей человека среды (1972 год)
- Ванкуверская декларация о населенных пунктах (1976 год)
- Декларация Рио по окружающей среде и развитию (1992 год)
- Венская декларация: всемирная конференция о правах человека (1993 год)
- Пекинская декларация и платформа действий Конференции в интересах женщин (1995 год)

Декларации ФАО и международно-правовые документы, не имеющие обязательного характера

- Всемирная конференция по аграрной реформе и развитию сельских районов (ВКАРС, 1979 год)
- Кодекс ведения ответственного рыболовства (1995 год)
- Римская декларация по продовольственной безопасности и План действий Всемирного продовольственного саммита (1996 год)
- Декларация Всемирного продовольственного саммита: пять лет спустя (2002 год)
- Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности (2004 год)
- Международная конференция по вопросам аграрной реформы и развития сельских районов (МКАРС, 2006 год)
- Ответственное управление лесными насаждениями: Добровольные руководящие принципы

(2006 год)

- Добровольные руководящие принципы по борьбе с пожарами: принципы и стратегические действия (2006 год)

Мнение экспертных органов ООН

- Принципы ООН по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц: принципы Пинеяру (одобрены Подкомиссией ООН по пропаганде и защите прав человека в 2005 году)

Политика международных организаций

- Политика Азиатского банка развития по вопросам вынужденного переселения (1995 год)
- Политика Межамериканского банка развития по вопросам вынужденного переселения (1998 год)
- Операционная политика Всемирного банка по вопросам вынужденного переселения (2001 год)

Соответствующие доклады специальных докладчиков, представителей и экспертов ООН

- Специальный докладчик по вопросу о праве на питание
- Специальный докладчик по вопросу об обеспечении надлежащим жильём в качестве компонента права на надлежащий стандарт жизни
- Специальный докладчик Генерального секретаря по вопросу о положении защитников прав человека
- Специальный докладчик Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов
- Специальный докладчик по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц:
- Специальный докладчик по вопросам прав человека мигрантов
- Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и расовой нетерпимости
- Специальный докладчик по вопросам насилия в отношении женщин, его причинах и последствиях
- Специальный докладчик Генерального секретаря по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других деловых предприятиях
- Специальный докладчик Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещённых лиц
- Независимый эксперт по вопросу о правах человека и крайней нищете
- Независимый эксперт по вопросам меньшинств

Региональные руководящие принципы и принципы НПО

- Руководящие принципы земельной политики Европейского Союза (2004 год)
- Создание инфраструктуры пространственной информации в Европейском сообществе (2007 год)
- Руководящие принципы и исполнительный механизм улучшения доступа к традиционным земельным угодьям и поддержанию социальной гармонии в регионе Тихого океана (разработаны Секретариатом Форума тихоокеанских островов, 2008 год)
- Рамочный механизм действий в области продовольственной безопасности в регионе Тихого океана (2010 год)
- Рамочный механизм и руководящие принципы земельной политики в Африке (2010 год)
- Гуманитарная хартия и минимальные стандарты реагирования на стихийные бедствия (пособие Sphere Handbook, 1998 год, последняя редакции 2011 года)

Часть 1 Вступление

1. Цели

- 1.1 Добровольные руководящие принципы преследуют целью улучшение управления системой владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями. Они направлены на благо всех, и, особенно, на благо уязвимых и обособленных социальных групп населения, преследуя целью достижение продовольственной безопасности и осуществление права на достаточное питание, сокращение бедности, поддержание устойчивых источников средств к существованию, социальной стабильности, обеспечение жильём, развитие сельских районов, охрану окружающей среды и экономическое развитие. Все программы, руководящие установки и техническое содействие с целью совершенствования управления системой владения и пользования при реализации данных Руководящих принципов должны способствовать осуществлению прав человека, как указано во Всеобщей декларации прав человека и в других международных договорах по правам человека.
- 1.2 Данные Руководящие принципы направлены на улучшение управления владением и использованием путем установления принципов и международно-признанной практики в отношении систем, отвечающих за права пользования и контроля над земельными, рыбными и лесными угодьями. Они направлены на совершенствование политических, правовых и организационных механизмов, регулирующих весь диапазон прав режимов владения и пользования этими ресурсами. Они также направлены на укрепление потенциала и совершенствование деятельности компетентных учреждений, судов, местных органов власти, общин коренных народов и других общин, частного сектора, гражданского общества, научных кругов и других лиц, занятых в сфере управления владением и использованием.
- 1.3 Данные Руководящие принципы направлены на содействие сотрудничеству между государствами, местными органами власти, общинами коренных народов и другими общинами, частным сектором, гражданским обществом и научными кругами в целях совершенствования управления системой владения и пользования.

2. Характер и сфера применения

- 2.1 Руководящие принципы носят добровольный характер.
- 2.2 Руководящие принципы следует толковать и применять, соблюдая имеющиеся обязательства в соответствии с национальным и международным правом и добровольными обязательствами в рамках других применимых международных и региональных норм и стандартов. Они дополняют и подкрепляют национальные, региональные и

международные инициативы, касающиеся прав человека, и обеспечивающие гарантированные права владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями, а также инициативы по улучшению управления.

- 2.3 Руководящие принципы предоставляют принципы и практику, которые могут применяться государствами, местными органами власти, общинами коренных народов и другими общинами, частным сектором, гражданским обществом, научными кругами и другими лицами для оценки управления системой владения и пользования и выявления достижений в этой сфере.
- 2.4 Руководящие принципы носят глобальный характер. Они адресованы всем членам ФАО и государствам, не являющимся её членами, организациям (как правительственным, так и неправительственным), местным органам власти, общинам коренных народов и другим общинам, частному сектору, гражданскому обществу, научным кругам и всем лицам, связанным с управлением системой владения и использованием. Они могут применяться во всех странах и во всех регионах, находящихся на самых различных уровнях экономического развития. Они применимы к управлению всеми формами владения и пользования, включая частное, государственное, общинное, коллективное, исконное и традиционное пользование.

Часть 2 Общие вопросы

Эта часть посвящена вопросам, касающимся общим моментам всех аспектов управления системой владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями в отношении прав и обязанностей, политических, правовых и организационных механизмов, а также предоставления услуг.

3. Руководящие цели и принципы ответственного управления системой владения и пользования

3.1 Руководящие цели

- 1. Уважение:** признавать и уважать всех обладателей прав владения и пользования, как и их права.
Всем сторонам следует принимать разумные меры для признания и уважения обладателей прав владения и пользования, как и их права, будь то официально зафиксированные или нет; воздерживаться от нарушения прав владения и пользования, принадлежащих другим лицам; а также исполнять обязанности, связанные с правами владения и пользования. Государствам следует предоставлять скорую и равноценную компенсацию в случае изъятия прав владения и пользования в интересах государства.
- 2. Защита:** защищать права владения и пользования от угроз и ущемлений.
Защищать обладателей прав владения и пользования от лишения их этих прав из-за самоуправных действий, включая принудительное выселение.
- 3. Осуществление:** содействовать реализации прав владения и пользования и создавать для этого соответствующие условия.
Принимать активные меры для содействия полной реализации прав владения и пользования, либо передаче этих прав, путем создания соответствующих условий, например, обеспечения всеобщей доступности таких услуг.
- 4. Средства правовой защиты:** обеспечивать доступ к правосудию для рассмотрения нарушений прав владения и пользования.
Обеспечивать для всех эффективные и доступные средства, через суды и прочие подходы, для разрешения споров по поводу прав владения и пользования, и обеспечивать доступное и незамедлительное исполнение решений.
- 5. Предотвращение:** предотвращать споры вокруг владения и пользования, насильственные конфликты и возможности для коррупции.
Принимать активные меры для предотвращения возникновения споров из-за владения и пользования и их эскалации в насильственные

конфликты; предотвращать возможности для коррупции во всех формах, на всех уровнях и повсеместно.

3.2 *Принципы применения*

1. **Человеческое достоинство:** признавая неотъемлемые права всех индивидуумов и принадлежащие им права, относясь ко всем людям с уважением присущих им ценностей.
2. **Недопущение дискриминации:** не подвергать людей дискриминации в рамках законов, правил или практики на основе их пола, сексуальной ориентации, расовой принадлежности, цвета кожи, языка, религиозных и иных убеждений, политических или иных взглядов, национального или социального происхождения, этнической принадлежности, гражданства, возраста, экономического положения, имущественного положения, семейного положения, ограниченных возможностей, рождения или иного состояния.
3. **Гендерное и социальное равенство, гендерная и социальная справедливость:** признавая, что для признания равенства между индивидуумами требуется признать индивидуальные различия и предпринимать позитивные действия, включая расширение возможностей, для обеспечения равного отношения и равных результатов для всех – мужчин и женщин, уязвимых и социально обособленных людей.
4. **Целостный подход:** признавая взаимосвязь между природными ресурсами и их использованием, применять комплексный и устойчивый подход к управлению ими.
5. **Консультации и участие:** работая с теми, кого могут коснуться решения, и реагируя на их вклад, учитывая существующий дисбаланс сил между различными сторонами и обеспечивая активное, свободное и действенное участие обладателей прав владения и пользования, включая отдельных лиц и группы.
6. **Верховенство права:** применять правовой подход на основе законов, тексты которых преданы широкой гласности на соответствующих языках, которые обязательны для всех, применяются ко всем и решения, по которым выносятся независимыми судами, и которые соответствуют обязательствам и добровольным соглашениям по международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
7. **Прозрачность:** четко формулировать и предавать широкой гласности правила, законы и процедуры на соответствующих языках, и предавать широкой гласности решения на соответствующих языках.

8. **Ответственность:** заставлять людей и государственные органы отвечать за свои действия и решения согласно принципу верховенства права.
9. **Постоянное совершенствование:** осуществлять систематический мониторинг и анализ управления системой владения и пользования и проводить реформы.

4. Права и обязанности

- 4.1 Государствам следует стремиться обеспечивать ответственное управление владением и использованием, так как земля (включая связанные с ней здания и другие сооружения), рыбные и лесные угодья являются существенными элементами для реализации прав человека, продовольственной безопасности, сокращения бедности, поддержания устойчивых источников средств к существованию, социальной стабильности, обеспечения жильём, развития сельских районов и экономического развития.
- 4.2 Государствам следует обеспечивать, чтобы все действия, связанные с системой владения и пользования, а также управлением ею, соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 4.3 Государства обладают властью, дающей им возможность предоставлять доступ к земельным, рыбным и лесным угодьям посредством различных форм владения и пользования, однако им следует обеспечивать соответствие типов владения и пользования соответствующим обязательствам и добровольным соглашениям, в области защиты, продвижения и осуществления прав человека. Все типы владения и пользования должны предоставлять всем лицам такую степень надежности владения и пользования, которая гарантировала бы правовую защиту от принудительного лишения прав, преследования и прочих угроз.
- 4.4 Всем сторонам следует признавать, что ни одна форма владения и пользования, включая частную собственность, не носит абсолютного характера. Все права владения и пользования ограничены правами других лиц и полномочиями государства, например, как право отчуждать для общественных нужд с предоставлением компенсации, налагать ограничения, связанные с охраной окружающей среды и землеустроительным планированием, а также облагать налогами. Права владения и пользования также уравниваются обязанностями. Все лица обязаны уважать интересы долгосрочной охраны и устойчивого использования земельных, рыбных и лесных угодий.

- 4.5 Государствам следует обеспечивать правовое признание, на недискриминационной основе и с учётом гендерных факторов, прав владения и пользования, считающихся законными, но пока не защищенных законом. Государствам следует в правилах, передаваемых широкой гласности, очертить категории прав, считающихся законными.
- 4.6 Государствам следует защищать права владения и пользования и обеспечивать защиту людей от произвольного принудительного выселения из своих домов или иного лишения или ущемления их прав владения и пользования.
- 4.7 Государствам следует ликвидировать и запретить все формы дискриминации, в том числе связанные с наследованием, изменением семейного положения, правового статуса и доступа к экономическим ресурсам, мешающие людям приобретать, реализовывать и передавать права владения и пользования в соответствии с национальными и местными нормами, не нарушающими применимые международные и региональные обязательства и добровольные соглашения, в отношении норм и стандартов в области прав человека.
- 4.8 Государства вправе оказывать помощь на недискриминационной основе и с учётом гендерных факторов в случаях, когда люди не могут собственными силами получить права владения и пользования для самообеспечения, доступ к услугам, предоставляемым компетентными органами и судами, либо участвовать в процессах, которые могут сказаться на их правах владения и пользования.
- 4.9 Государствам следует через беспристрастные суды и административные органы обеспечить своевременные, доступные и эффективные средства разрешения споров по поводу прав владения и пользования, и поддерживать альтернативные методы разрешения таких споров.

5. Политические, правовые и организационные механизмы

- 5.1 Государствам следует обеспечивать и поддерживать политические, правовые и организационные механизмы, содействующие ответственному управлению владением и использованием земельными (включая связанные с ними здания и сооружения), рыбными и лесными угодьями. Эти механизмы зависят от более широких реформ правовой системы, государственных услуг и судов и опираются на них.
- 5.2 Государствам следует обеспечивать, чтобы все политические, правовые и организационные механизмы, связанные с управлением системой владения и пользования, соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям, согласно применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.

- 5.3 Государствам следует обеспечивать, чтобы политические, правовые и организационные механизмы управления системой владения и пользования признавали права пользования, в том числе права, считающиеся законными, но пока не защищенные законом; а также содействовали осуществлению прав владения и пользования и защищали их. Механизмы должны отражать социальное, культурное, религиозное, экологическое и экономическое значение природных ресурсов. Государствам следует обеспечивать недискриминационные механизмы и способствовать социальному и гендерному равенству. Механизмы должны отражать взаимосвязь между земельными, рыбными и лесными угодьями и их использованием и проводить единый подход к управлению ими.
- 5.4 Государствам следует разрабатывать соответствующие правила, законы и процедуры в рамках процессов с широким участием всех затронутых сторон, обеспечив с самого начала участие в них и мужчин, и женщин. В правилах, законах и процедурах следует учитывать потенциал применения. В них следует проводить подходы с учётом гендерных факторов, их следует чётко формулировать на соответствующих языках и широко публиковать.
- 5.5 Государствам следует чётко определять роли и обязанности учреждений, занимающихся системой владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями. Государствам следует обеспечить координацию между учреждениями-исполнителями, а также, где это уместно, с местными органами власти, коренными и другими традиционными общинами.
- 5.6 Государствам следует возлагать ответственность на те уровни государственного управления, которые могут наиболее эффективно оказывать услуги населению. Государствам следует обеспечивать наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала, необходимого для оказания услуг надлежащего качества. Услуги и информация, предоставляемые учреждениями-исполнителями, должны соответствовать национальным стандартам качества.
- 5.7 Государствам следует выявлять и предавать гласности возможности для участия частного сектора, гражданского общества и научных кругов в разработке и реализации политических, правовых и организационных механизмов.
- 5.8 Государствам и другим сторонам для поддержания эффективности политических, правовых и организационных механизмов следует регулярно осуществлять их анализ и мониторинг. Учреждениям-исполнителям и судам следует вовлекать представителей гражданского общества, потребителей их услуг и широкой общественности с целью повышения качества своих услуг и устранения возможностей для коррупции, в частности, за счёт прозрачности процессов и процедур принятия решений

Информацию об изменениях и ожидаемых от них последствий следует чётко указывать и широко распространять на соответствующих языках.

- 5.9 Государствам следует учитывать, что правила и законы, касающиеся прав владения и пользования, действуют в более широком политическом, правовом, социальном, культурном, религиозном, экологическом и экономическом контексте. При изменении этого более широкого контекста и там, где в этой связи необходимы реформы владения и пользования, государствам следует стремиться формировать национальный консенсус в отношении предлагаемых реформ. Для обеспечения устойчивости предлагаемых реформ системы владения и пользования государствам может потребоваться внести поправки в другие законы, помимо тех, которые непосредственно касаются владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями.

6. Оказание услуг

- 6.1 Государствам следует обеспечивать, чтобы оказание услуг, связанных с системой владения и пользования и управлением ею, соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям, согласно применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 6.2 Государствам следует обеспечить своевременные, доступные и недискриминационные услуги по защите прав владения и пользования земельными (включая связанные с ними здания и сооружения), рыбными и лесными угодьями, содействию продвижения и реализации этих прав и разрешению споров. Государствам следует проанализировать услуги, оказываемые такими учреждениями-исполнителями, как земельные регистры и органы землеустроительного планирования, а также суды, и при необходимости провести улучшения. Государствам следует устранять чрезмерные правовые и процедурные требования. Им следует преодолеть такие препятствия общего характера, как недостаток информации, языковые барьеры, негативное отношение персонала (особенно к женщинам и этническим меньшинствам), высокие расценки, запутанные или сложные процедуры, большие расстояния до мест оказания услуг и задержки.
- 6.3 Государствам следует обеспечивать, чтобы учреждения-исполнители и суды, в пределах выделяемых им ресурсов, обслуживали всё население, оказывали равные услуги всем людям, в том числе находящимся в отдалённых местах. Услуги следует оказывать в кратчайшие сроки и эффективно. Процедуры следует упростить, не подвергая при этом риску безопасность владения и пользования или качество отправления правосудия. Разъяснительные материалы, информирующие потребителей услуг об их правах и обязанностях, следует широко распространять на соответствующих языках, включая, по мере необходимости, и визуальные

материалы, в которых следует освещать вопросы предъявляемых требований, расценках, сроках, отводимых на рассмотрение заявлений и апелляционные процедуры.

- 6.4 Государствам следует обеспечивать последовательное применение правил и законов. Следует разработать внутренние руководящие указания с тем, чтобы персонал мог надлежащим образом применять правила и законы. Руководящие указания следует разработать с учётом гендерного фактора и в контексте содействия социальному равенству. Услуги, включая судебные, следует оказывать на языках, понятных всем.
- 6.5 Государствам следует разработать правила и законы для содействия обмену и эффективному использованию землеустроительной и иной информации государственным и частным секторами, общинами коренных народов и другими общинами, гражданским обществом, научными кругами и общественностью. Следует разработать национальные стандарты по совместному использованию информации с учётом международных и региональных стандартов.
- 6.6 Государствам следует использовать соответствующие местным условиям технологии для повышения эффективности оказания услуг всему населению, преодолению связанных с этим трудностей и обмену информацией между учреждениями-исполнителями.
- 6.7 В рамках отведённых ресурсов, государствам следует обеспечивать наличие у учреждений-исполнителей и судов людского, физического, финансового и иного потенциала, необходимого для своевременного, эффективного и учитывающего гендерный фактор применения правил и законов. Следует обеспечивать постоянное повышение квалификации персонала на всех организационных уровнях.
- 6.8 Государства и другие стороны могут рассмотреть вопрос об оказании помощи уязвимым или обособленным социальным группам населения, не имеющим доступа к административным услугам и судам, предоставляя им юридическую помощь, услуги специалистов в области права без юридического образования или экспертов в области землеустройства без специального образования, а также оказывая мобильные услуги отдалённым общинам
- 6.9 Учреждениям-исполнителям и судам следует способствовать созданию культуры работы, ориентированной на потребителя и основанной на этичном поведении. Им следует стремиться поддерживать постоянную обратную связь с потребителями услуг, например, путем опросов или работы с целевой аудиторией с тем, чтобы повышать стандарты и улучшать оказываемые услуги, соответствовать ожиданиям потребителей и удовлетворять новые потребности. Учреждениям и судам следует публиковать стандарты производительности и регулярно докладывать о результатах работы. Потребителям услуг следует иметь возможности

рассмотрения жалоб самим учреждением-исполнителем, например, в рамках административного разбирательства, либо с привлечением внешних участников - независимой экспертизы или омбудсмана.

- 6.10 Государствам следует устранять возможности для коррупции, в особенности путём публикации требований, расценок и сроков, отводимых на ответы, путем устранения конфликта интересов и ограничений в предоставлении полномочий действовать по своему усмотрению. Государствам следует обеспечить ответственность лиц, принимающих решения, за свои решения и действия. Государства вправе предусмотреть процедуру административного пересмотра решений, принятых учреждениями-исполнителями. Для снижения роли коррупционных стимулов следует ввести соответствующие и справедливые схемы оплаты труда. Следует определить должности, подверженные коррупционному давлению, и принять соответствующие меры предосторожности. Следует оградить персонал от политического вмешательства в его работу. Государствам следует предпринять меры по защите должностных лиц, сообщающих в соответствующие компетентные органы об актах коррупции, когда им становится известным о таких случаях в ходе выполнения ими своих служебных обязанностей.

Часть 3 Юридическое признание и наделение правами и обязанностями владения и пользования

Эта часть посвящена управлению системой владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями в контексте признания прав коренных народов и других традиционных прав, неформализованных прав пользования; а также изначального наделения правами владения и пользования ресурсами, принадлежащими государству или контролируемым им.

7. Меры предосторожности

- 7.1 Признавая права владения и пользования земельными (включая находящиеся на них здания и сооружения), рыбными и лесными угодьями или наделяя ими, государствам следует принимать меры предосторожности с тем, чтобы не допустить ущемления или аннулирования прав владения и пользования других лиц, за кем признаются права, которые, однако, в настоящее время не защищены законом. Такие меры предосторожности должны защищать, в особенности, женщин и уязвимых лиц, которым принадлежат вторичные права, например, право на собирательство.
- 7.2 Государствам следует обеспечивать, чтобы все действия, связанные с правовым признанием и предоставлением прав и обязанностей владения и пользования соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям, согласно применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 7.3 Там, где государства намереваются признать права владения и пользования или наделить ими сначала следует определить все существующие права и их правообладателей, зафиксированные они или нет. Следует включать в процесс консультаций и принятия решений общины коренных народов и другие традиционные общины, мелких собственников и пользователей и любых других лиц, которых это может коснуться. При необходимости, таким людям следует предоставлять информацию и поддержку с тем, чтобы они могли принять активное участие в этом процессе. Государствам следует предоставлять право апелляции людям, полагающим, что их права владения и пользования не признаются.
- 7.4 . Государствам следует обеспечивать, чтобы при признании прав владения и пользования или наделении такими правами в учетные реестры прав вносились супруги. Там, где это возможно, правовое признание права владения и пользования отдельных лиц, семей и общин, а также предоставление таких прав следует осуществлять системно, переходя от района к району в зависимости от национальных приоритетов с тем, чтобы предоставить бедным и уязвимым слоям населения полномасштабные возможности для получения ими правового признания их прав. Следует обеспечить правовую поддержку, в особенности бедным и уязвимым слоям. При проведении первичного учета и записи прав владения и пользования, в

том числе при картировании прав владения и пользования для повышения прозрачности следует применять адаптированные к местным условиям подходы.

- 7.5 Государствам следует обеспечить, чтобы люди, за которыми признаны права владения и пользования или которые наделены новыми правами владения и пользования, обладали всей полнотой информации о своих правах, а также о своих обязанностях. При необходимости государствам следует предоставлять поддержку таким людям с тем, чтобы они могли пользоваться своими правами и исполнять свои обязанности.
- 7.6 Там, где не представляется возможным обеспечить правовое признание прав владения и пользования, государствам следует избегать принудительного лишения прав, нарушающего их обязательства и добровольные соглашения, в соответствии с применимыми международными и региональными нормами и стандартами в области прав человека. Там, где принудительное лишение права считается оправданным с точки зрения общественных интересов, государствам следует осуществлять его с должным учётом своих соответствующих обязательств и добровольных соглашений по защите, продвижению и реализации прав человека. В результате принудительного лишения права люди не должны становиться бездомными или уязвимыми в плане нарушения других прав человека. Когда такие лица не способны позаботиться сами о себе, государствам следует принять все надлежащие меры, максимально задействуя имеющиеся ресурсы, для обеспечения, в зависимости от обстоятельств, адекватного альтернативного жилья, переселения или обеспечения доступа к продуктивным земельным, рыбным и лесным угодьям.

8. Государственные природные ресурсы

- 8.1 Там, где государствам принадлежат земельные, рыбные и лесные угодья или они контролируют их, им следует определять порядок пользования и контроля над этими ресурсами в контексте более широких социальных, природоохранных и экономических целей. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям согласно применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 8.2 Там, где государствам принадлежат земельные, рыбные и лесные угодья или они контролируют их, им следует уважать имеющих обладателей прав владения и пользования и соблюдать их права. Государствам следует обеспечить правовое признание, на недискриминационной основе и с учётом гендерных факторов, прав владения и пользования отдельных лиц и общин, считающихся законными, но не защищенными законом. Государствам следует в правилах, передаваемых широкой гласности, определить категории прав, считающихся законными.

- 8.3 Государствам следует создавать и постоянно обновлять доступные кадастровые данные по принадлежащим им и контролируемым ими земельным, рыбным и лесным угодьям. В этих кадастрах следует указывать учреждения, отвечающие за управление этими угодьями, а также отражать все иные частные, принадлежащие коренным народам, традиционные или прочие неформализованные права на эти ресурсы. По возможности, государствам следует обеспечить отражение государственных прав владения и пользования в единой системе учета с частными и общинными правам владения и пользования, либо увязать их в рамках единого механизма.
- 8.4 Государствам следует определять, какие принадлежащие или контролируемые ими земельные, рыбные и лесные угодья будут оставлены для использования в государственном секторе, а какие ресурсы будут предоставлены в пользование другим лицам и на каких условиях.
- 8.5 Государствам следует разрабатывать и предавать гласности правила, касающиеся пользования земельными, рыбными и лесными угодьями, остающимися в рамках государственного сектора, и контролю за ними. В этой политике следует учитывать права владения и пользования других лиц и вовлекать в процесс консультаций и принятия решений всех, кого могут затронуть такие решения. Этими ресурсами следует управлять прозрачно и эффективно в рамках реализации государственной политики.. Сделки с этими ресурсами должны проводиться открыто и с возможностью отчетности по ним. Регуляторную роль государства и его роль собственника, во избежание конфликта интересов, следует выполнять различным учреждениям.
- 8.6 Государствам следует разрабатывать и предавать гласности правила, касающиеся наделения правами владения и пользования других лиц, а также, где это применимо, делегирования ответственности за управление системой владения и пользования. Правила наделения этими правами должны соответствовать социальным, экологическим и экономическим задачам более широкого плана. В этих правилах следует учитывать права владения и пользования других лиц и вовлекать в процесс консультаций и принятия решений всех, кого могут затронуть такие решения. Политика наделения правами не должна угрожать источникам средств к существованию людей, лишая их исторически сложившегося доступа к ресурсам.
- 8.7 Государства вправе наделять правами владения и пользования в различных их формах, от ограниченного пользования до полной собственности. В этих правилах должны признаваться различные категории прав пользования и их правообладателей. В правилах следует конкретизировать способы наделения правами, например, исходя из исторически сложившегося использования или по итогам публичных торгов. Государствам следует определить, сохранят ли они какую-либо форму контроля за ресурсами,

отданными в пользование другим лицам, например, путём введения налогов или ограничения прав.

- 8.8 Государствам следует осуществлять наделение правами владения и пользования и делегировать ответственность за управление системой владения и пользования прозрачно, с широким участием и с использованием простых процедур. Всем потенциальным участникам следует предоставлять информацию на соответствующих языках, в том числе с учётом гендерного фактора. По возможности, государствам следует обеспечить, чтобы предоставленные права владения и пользования сразу документировались и вносились в единый реестр прав владения и пользования с прочими правами владения и пользования, либо были увязаны с ними в рамках единой системы
- 8.9 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей, отвечающих за земельные, рыбные и лесные угодья, людского, физического, финансового и иного потенциала. При необходимости, лицам, наделяемым правами владения и пользования, следует оказать поддержку с тем, чтобы они могли реализовать свои права. Там, где осуществляется делегирование ответственности за управление владением и использованием, лицам, на которых она возлагается, следует пройти обучение и получить иную поддержку, необходимую для исполнения этих обязанностей.
- 8.10 Государствам следует чётко определить органы, отвечающие за принятие решений, и их полномочия с тем, чтобы устранить возможности для коррупции при наделении правами владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями. Государствам также следует ввести систему сдержек и противовесов, например, как обнародование всех решений о наделении правами, право обжалования, право на компенсацию и на правовую помощь. Государствам следует спрашивать с лиц, принимающих решения.
- 8.11 Государствам следует осуществлять мониторинг результатов программ наделения правами, включая их воздействие, как на мужчин, так и на женщин, а также на окружающую среду, и по мере необходимости принимать корректирующие меры.

9. Права владения и пользования, принадлежащие коренным народам, и другие традиционные права

- 9.1 Всем сторонам следует признать, что земельные, рыбные и лесные угодья имеют социальную, культурную, духовную, экологическую, экономическую и политическую ценность для общин коренных народов и других общин с традиционной системой владения и пользования.
- 9.2 Общинам, осуществляющим самоуправление земельными, рыбными и лесными угодьями, следует содействовать продвижению и предоставлению

справедливых, гарантированных и устойчивых прав на эти ресурсы, уделяя особое внимание равному доступу к этим правам для женщин. Всем членам общин, как мужчинам, так и женщинам, следует принимать активное участие в принятии решений, касающихся прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, и других традиционных видов владения и пользования. При необходимости, общинам следует помогать укреплять их потенциал для того, чтобы они могли в полной мере участвовать в процессе принятия решений и управления системой владения и пользования коренных народов и других традиционных прав владения и пользования

- 9.3 Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям, согласно применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. В случае общин коренных народов, государствам следует выполнять свои соответствующие обязательства и добровольные соглашения по защите, продвижению и реализации прав человека, в том числе, в соответствующих случаях обязательства, вытекающие из Конвенции Международной организации труда (№ 169) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, Конвенции о биологическом разнообразии и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов.
- 9.4 Государствам следует обеспечить правовое признание и защиту прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, других традиционных прав владения и пользования и систем общинного управления, соответствующие их обязательствам и добровольным соглашениям по защите, продвижению и реализации прав человека. Признание прав должно включать ресурсы, используемые исключительно этими общинами, а также ресурсы, традиционные использовавшиеся ими совместно с другими. Такое признание должно получить широкую огласку путем опубликования уведомлений в официальных правительственных и других изданиях.
- 9.5 При необходимости, государствам следует адаптировать свои политические, правовые и организационные механизмы с учётом прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, и других традиционных прав владения и пользования. Там, где конституционные или правовые реформы усиливают права женщин и приводят к столкновению прав женщин с традиционным правом, всем сторонам следует совместно стремиться отразить эти изменения в системах традиционного права.
- 9.6 При разработке правил и законов государствам следует учитывать социальную, культурную, духовную, экологическую и экономическую ценность земельных, рыбных и лесных угодья, находящихся во владении и пользовании общин коренных народов и в других формах традиционного владения и пользования. При разработке правил и законов, касающихся

прав владения и пользования коренных народов и других традиционных прав владения и пользования, следует обеспечить полное и активное участие всех членов затронутых общин, включая уязвимых и социально обособленных

- 9.7 Всем сторонам следует защищать общины от неправомерного использования их ресурсов другими. По желанию общины, все стороны должны оказать ей содействие в официальном документировании и распространении информации о характере и месторасположении ресурсов, используемых и контролируемых общиной. Там, где права владения и пользования, принадлежащие коренным народам, и другие традиционные права владения и пользования официально задокументированы, во избежание встречных претензий их следует внести в единый реестр с другими государственными, частными и общинными правами владения и пользования
- 9.8 Государствам и другим сторонам следует проводить честные переговоры с общинами перед выработкой каких либо планов или проектов, которые могут коснуться ресурсов, права на которые принадлежат этим общинам. Решения, требующие свободного, предварительного и информированного согласия со стороны общины, следует принимать в рамках процесса эффективных консультаций с широким участием всех членов общины, мужчин и женщин, старейшин и молодёжи. Переговоры и процесс принятия решений следует организовывать без давления и проводить в атмосфере доверия.
- 9.9 При необходимости, государствам и другим сторонам следует оказывать техническую и правовую помощь общинам для обеспечения их участия в разработке правил, законов и проектов на недискриминационной основе и с учётом гендерного фактора.
- 9.10 Государствам следует уважать и поддерживать подходы коренных народов и другие традиционные подходы к разрешению конфликтов вокруг владения и пользования внутри общины в соответствии с обязательствами и добровольными соглашениями в рамках международных и региональных норм и стандартов в области прав человека. Следует укреплять или разрабатывать средства разрешения конфликтов между общинами в отношении земельных, рыбных и лесных угодий, используемых более чем одной общиной.
- 9.11 Государствам следует устранять возможности для коррупции в вопросах прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, и других традиционных прав владения и пользования, в особенности путем вовлечения гражданского общества, укрепления потенциала членов общины и обеспечения большей прозрачности.

10. Неформализованное владение и пользование

- 10.1 Там, где в сельских и городских районах существуют неформализованные права владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и другие сооружениями), рыбными и лесными угодьями, государствам следует признавать их существование путем признания реальных положений и способствовать социальному, экологическому и экономическому благосостоянию. В частности, государствам следует признать возникновение неформализованных прав владения и пользования в пригородных районах застроек, возникших вследствие большого масштаба миграций.
- 10.2 Государствам следует обеспечить, чтобы все действия, касающиеся неформализованного владения и пользования, соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека, включая, в соответствующих случаях, праву на надлежащее жилище.
- 10.3 Государствам следует разработать и внедрить правила и законы для обеспечения признания и защиты, неформализованных прав владения и пользования там, где эти права не создают угрозы отдельным лицам, обществу или окружающей среде. Правила и законы следует составлять в недискриминационной форме и с учётом гендерного фактора, широко распространяя их на соответствующих языках.
- 10.4 Государствам следует обеспечить правовое признание неформализованных прав владения и пользования в рамках процессов на основе широкого участия и учёта гендерной проблематики, при этом также уважая интересы неформальных арендаторов и других лиц. Для улучшения доступа к услугам легализации и снижения затрат, эти процессы должны быть несложными. Следует обеспечить техническую и правовую поддержку общинам и участникам. Государствам следует обеспечить сотрудничество между учреждениями-исполнителями и органами, отвечающими за различные аспекты легализации.
- 10.5 Для ограничения причин возникновения неформальных прав, государствам следует принимать все соответствующие меры, как например, упрощение правовых и административных требований к изменению назначения землепользования и к строительству, включая строительство зданий и других сооружений. Требования к строительству и процесс получения разрешений должны быть чёткими, простыми и финансово необременительными для облегчения процесса их соблюдения. Государствам следует создавать условия, благоприятствующие планируемому государственным и частным инвестициям в надлежащее жилищное строительство.

- 10.6 Государствам следует устранять возможности для коррупции, в частности, за счёт усиления прозрачности, обеспечения ответственности лиц, принимающих решения, и обеспечения безотлагательного принятия беспристрастных решений.
- 10.7 Там, где не представляется возможным обеспечить правовое признание неформализованных прав владения и пользования, государствам следует не допускать принудительного лишения прав, нарушающего их обязательства и добровольные соглашения по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.

Часть 4 Передача и внесение иных изменений в права и обязанности владения и пользования

Эта часть посвящена управлению владением и использованием земельными, рыбными и лесными угодьями при передаче или перераспределении имеющихся прав и связанных с ними обязанностей на добровольной или принудительной основе через рынок, инвестиции и концессии, укрупнение земельных участков и другие методы регулирования, реституцию, реформы распределения или экспроприацию.

11. Рынки

- 11.1 Там, где это уместно, государствам следует признать рынки продажи и аренды как средство экономического роста за счёт эффективной продажи широкого спектра прав владения и пользования земельными (включая связанные с ними здания и сооружения), рыбными и лесными угодьями. Там, где существуют рынки прав владения и пользования, государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 11.2 Государствам следует способствовать эффективному функционированию рынков для содействия взаимовыгодной передаче прав владения и пользования, уменьшающей риски конфликтов и нестабильности, создающей стимулы для устойчивого использования и сохранения окружающей среды, расширения экономических возможностей и участия бедных слоев населения. Государствам следует принимать меры предосторожности для защиты местных общин и уязвимых групп населения, а также для предотвращения нежелательных последствий. Государствам и другим сторонам следует признать, что не рыночные ценности, такие как социальные, культурные, религиозные и экологические, зачастую не поддерживаются рынками. Государствам следует защищать более широкие общественные интересы посредством правил и законов и с помощью таких средств как налогообложение и регулируемое территориальное планирование.
- 11.3 Государствам следует вводить правила, законы, создавать регулирующие органы для обеспечения прозрачности рыночных операций, предоставления доступа на недискриминационной основе и предотвращения неконкурентной практики. Государствам следует снижать или отменять такие барьеры, как налоги и пошлины, препятствующие рыночному участию. Государствам также следует устранять политические, правовые и административные препятствия для совершения сделок.
- 11.4 Государствам и другим сторонам следует обеспечить широкое распространение информации, с учётом ограничений, налагаемых защитой частной жизни, о рыночных сделках, аренде и аукционах, и их рыночной

стоимости. Государствам следует осуществлять мониторинг этой информации и предпринимать меры в случаях, когда рынок оказывает негативное воздействие или препятствует широкому участию в нем.

- 11.5 Государствам следует создавать надежную систему реестра, предоставляющую доступную информацию о правах и обязанностях владения и пользования в целях повышения защищенности прав владения и пользования, сокращения расходов и снижения рисков, связанных со сделками.
- 11.6 При торговле правами владения и пользования, государствам следует обеспечивать меры предосторожности для защиты прав владения и пользования супруг и супругов, а также других лиц, не указанных в качестве обладателей прав владения и пользования в учетных системах, например, в земельных регистрах.
- 11.7 Государствам и другим сторонам следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты работы рынков и осуществлять мониторинг их соблюдения. Участники, представляющие государство и частный сектор, должны соблюдать этические стандарты. Всем сторонам следует устранять возможности для коррупции, в частности через обнародование информации.

12. Инвестиции и концессии

- 12.1 Там, где это уместно, государствам следует поощрять и поддерживать ответственные инвестиции и концессии в земельных, рыбных и лесных угодьях, которые способствуют достижению более широких социальных, природоохранных и экономических целей. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 12.2 Ответственные инвестиции и концессии должны способствовать продовольственной безопасности, сокращению масштабов бедности и устойчивому использованию окружающей среды; поддерживать местные общины; действовать в рамках существующих прав и соблюдать их; а также вносить вклад в развитие сельских и городских районов, создание рабочих мест и диверсификацию источников средств к существованию. Они не должны наносить вреда, и должны приниматься меры по недопущению незаконного лишения прав пользования и источников средств к существованию, негативных последствий для прав человека, продовольственной безопасности и окружающей среды. Всем сторонам следует уделять особое внимание тем случаям, когда инвестиции и концессии связаны с масштабным приобретением прав владения и пользования, так как это может иметь серьезные негативные последствия

для источников средств к существованию отдельных лиц, семей и общин, а также для окружающей среды.

- 12.3 В случае общин коренных народов, государствам следует выполнять свои соответствующие международные обязательства, включая, по обстоятельствам, обязательства и добровольные соглашения, вытекающие из Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах Международной организации труда (№ 169), Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и Конвенции о биологическом разнообразии. Государствам и другим партнерам следует консультироваться и сотрудничать на основе доброй воли с общинами коренных народов перед началом принятия любых планов или проектов, которые могут коснуться ресурсов, права на которые принадлежат этим общинам. Решения, требующие свободного, предварительного и информированного согласия со стороны общины, следует принимать в рамках процесса эффективных консультаций с широким участием всех членов общины коренных народов, мужчин и женщин, старейшин и молодежи. Такие же добровольные и информированные консультации и переговоры следует проводить в отношении инвестиций и концессий, предполагающих использование ресурсов других общин.
- 12.4 Государствам в процессе консультаций со всеми затронутыми сторонами следует определять условия, на которых следует поощрять ответственные инвестиции и концессии, и затем разрабатывать и обнародовать правила и законы, поощряющие ответственные инвестиции и концессии, уважение прав человека, и способствующие продовольственной безопасности и устойчивому использованию окружающей среды. В законы следует включать требование четко прописывать приобретенные инвесторами права и обязанности в соглашениях об инвестициях и концессиях. Соглашения следует периодически пересматривать, а санкции предусматривать четкие и исполнимые.
- 12.5 Государствам следует обеспечивать проведение переговоров по предложениям об инвестициях и концессиях, связанных с приобретением прав владения и пользования, с мужчинами и женщинами, чьи права они могут затрагивать. Государствам и гражданскому обществу следует информировать отдельных лиц, семьи и общины об их правах владения и пользования и оказывать содействие в усилении их потенциала в ведении переговоров и реализации соглашений, а также оказывать им профессиональную помощь.
- 12.6 Государствам следует обеспечить признание существующих прав владения и пользования и претензий, включая традиционное и неформализованное владение и пользование, которые были определены в результате проведения исследования и анализа в тех районах, где рассматривается крупномасштабное приобретение прав владения и пользования. Этот

процесс следует вести в консультациях с местными общинами и обладателями прав владения и пользования.

- 12.7 Инвесторам следует обеспечить участие и информирование всех соответствующих лиц в процессе переговоров, документирование соглашений и понимание их всеми сторонами. Процесс переговоров должен носить недискриминационный характер и учитывать гендерный фактор. Инвесторы должны признавать и соблюдать права владения и пользования, принадлежащие другим лицам, верховенство закона, и они не должны предпринимать действия, подрывающие продовольственную безопасность и ведущие к деградации окружающей среды.
- 12.8 Профессионалам, оказывающим услуги государствам и инвесторам, при оказании услуг следует в меру своих возможностей проявлять добросовестность независимо от того, требуется этого от них или нет.
- 12.9 Государствам следует обеспечивать скорые, доступные и эффективные средства разрешения споров в целях обеспечения выполнения условий контракта и обязательств сторон соглашений об инвестициях и концессиях.
- 12.10 Государствам и гражданскому обществу следует вносить вклад в эффективный мониторинг осуществления и последствий соглашений, связанных с крупномасштабным приобретением прав владения и пользования. При необходимости обеспечения выполнения соглашений и защиты прав владения и пользования, государствам следует принимать коррективные меры.
- 12.11 Государствам следует способствовать разработке независимых и добровольных механизмов сертификации качества международно-признанной практики инвестиций и концессий в земельные, рыбные и лесные угодья.

13. Укрупнение земельных участков и другие методы перераспределения

- 13.1 Там, где это уместно, государства, в целях оказания содействия владельцам и пользователям в улучшении расположения и использования участков или владений в земельных, рыбных или лесных угодьях, вправе прибегать к укрупнению земель, обменов и другим методам их перераспределения. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека, и обеспечить, чтобы благосостояние всех участников этих схем, по крайней мере, не ухудшилось. Эти методы следует применять для согласования предпочтений большого числа владельцев и пользователей земельных участков и долей, подпадающих под конкретный случай перераспределения.

- 13.2 Государства вправе создавать земельные банки (иногда называемые земельными фондами) как часть программы консолидации земли для приобретения и временного управления земельными участками до их выделения бенефициарам.
- 13.3 Государства вправе использовать укрупнение земель и земельные банки для защиты окружающей среды и в рамках транспортных проектов с целью содействия приобретению частных земель для подобных государственных проектов, а также для обеспечения таких владельцев и фермеров землёй в порядке компенсации, что позволит им продолжать и даже наращивать производство.
- 13.4 Там, где дробление мелких семейных ферм и лесов на множество мелких участков ведет к повышению производственных затрат, государства вправе прибегнуть к укрупнению земель и созданию земельных банков с целью совершенствования структуры таких хозяйств и лесов. Государствам следует воздерживаться от использования укрупнения земель там, где дробление участков выгодно, например, в плане уменьшения риска или диверсификации возделываемых культур. Проекты укрупнения земель с целью реструктуризации фермерских хозяйств следует сочетать с программами поддержки фермеров, например, в области восстановления систем ирригации и местных дорог. Следует разрабатывать меры по защите результатов укрупнения земель, ограничивая будущее деление укрупнённых участков.
- 13.5 Государствам следует принимать стратегии укрупнения земель, отвечающие конкретным местным условиям. Такие стратегии должны быть устойчивыми с точки зрения социальных, экологических и экономических факторов и учитывать гендерные факторы. В стратегиях следует указывать принципы и задачи перераспределения; бенефициаров, а также направления укрепления потенциала и знаний в государственном и частном секторе и в научной среде. В законах следует прописывать понятные и эффективные с точки зрения затрат процедуры реорганизации участков и долей, а также их использования.
- 13.6 Государствам следует предусматривать надлежащие защитные меры в проектах, связанных с перераспределением. Следует установить контакт со всеми лицами, которых могут коснуться такие изменения, и обеспечить их достаточной информацией на соответствующих языках. Следует обеспечить техническую и правовую поддержку общинам и участникам. Следует применять подходы, обеспечивающие широкое участие и учитывающие гендерные факторы. С целью предотвращения или минимизации деградации и сокращения биоразнообразия следует принимать защитные меры по охране окружающей среды.

14. Реституция

- 14.1 По необходимости, государствам следует проводить реституцию утраченных прав владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями в силу правил и законов, считающихся несправедливыми. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 14.2 По возможности, потерпевшим или их наследникам следует возвращать ранее принадлежавшие им земельные участки или доли. Там, где возвращение ранее принадлежавших им участков или долей не представляется возможным, государствам следует предоставлять скорую и адекватную компенсацию в денежной форме либо другими участками или долями, обеспечивая равное отношение ко всем затронутым этим процессом людям. Там, где были несправедливо изъяты права владения и пользования, принадлежавшие коренным народам, или другие традиционные права владения и пользования, а полное возвращение традиционных угодий не представляется возможным, следует помочь общинам добиться соглашения о продолжении пользования этими ресурсами и получении соответствующих выгод, а также предоставить им скорую и адекватную компенсацию в связи с потерей любых прав владения и пользования.
- 14.3 Государствам следует разрабатывать правила и законы, в которых будут прописаны чёткие и прозрачные процедуры реституции с учётом гендерного фактора. Информацию о процедурах реституции следует широко распространять на соответствующих языках. Истцам следует оказывать надлежащее содействие на протяжении всего этого процесса, в том числе и через оказание помощи от специалистов без специального юридического образования. Государствам следует обеспечить безотлагательное рассмотрение исков о реституции. При необходимости лицам, выигравшим иски, следует оказать поддержку с тем, чтобы они смогли пользоваться своими правами и исполнять свои обязанности. Следует широко публиковать данные о ходе реализации реституции.

15. Реформы перераспределения

- 15.1 По необходимости, государства для обеспечения более справедливого доступа вправе осуществлять перераспределение частных земельных (включая связанных с ними зданий и сооружений), рыбных и лесных угодий. Государствам следует чётко обозначить цели программ реформ, например, укрепление продовольственной безопасности и системы социального обеспечения, социальная справедливость, устойчивое использование окружающей среды. Следует также чётко определить намеченных бенефициаров, например семьи, в том числе стремящиеся

иметь подсобное хозяйство, женщины, жители неформализованных застроек, группы людей, исторически поставленные в невыгодные условия, молодежь или представители коренных народов.

- 15.2 Там, где государства встали на путь реформ перераспределения, им следует обеспечить соответствие этих реформ обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Реформы должны проводиться в соответствии с принципом верховенства права. Государствам следует содействовать формированию национального консенсуса в отношении перераспределения, включая уравнивание интересов всех сторон, а также в отношении предлагаемых методов. Следует развивать партнерства между государством, общинами, гражданским обществом и другими сторонами. Финансовое участие и иной вклад, ожидаемые со стороны бенефициаров, следует ограничить в разумных пределах, чтобы не возлагать на них неподъемное долговое бремя. Лицам, лишаящимся прав владения и пользования ресурсами, следует выплачивать справедливую компенсацию, не допуская неоправданных задержек.
- 15.3 Для обеспечения устойчивого характера реформ государствам следует разрабатывать правила и законы реформы перераспределения в рамках процессов с широким участием. Государствам следует обеспечить, чтобы правила и законы способствовали обеспечению бенефициарам, будь то общины, семьи или отдельные лица, существования за счёт полученных ресурсов. Следует пересмотреть правила и законы о рынках, налогообложении и субсидиях с целью устранения перекосов, способствующих несправедливой концентрации собственности и других прав владения и пользования.
- 15.4 Государствам в ходе осуществления программ реформ перераспределения земли следует в полной мере оказывать бенефициарам всю необходимую поддержку, включая доступ к кредитованию, средствам производства, рынкам, обучению и консультационным услугам, развитию фермерского хозяйства и жилью. Оказание вспомогательных услуг следует совмещать по времени с переездом бенефициаров на земли. Все расходы на земельные реформы, включая расходы на вспомогательные услуги, следует определить заранее и включить в соответствующие бюджеты.
- 15.5 Государствам следует проводить реформы по перераспределению с использованием прозрачных подходов и процедур с широким участием. Все стороны, в особенности люди, имеющие ограниченные возможности, должны получать полную и четкую информацию о реформах, в том числе пояснения с учётом гендерного фактора. Бенефициаров следует отбирать в рамках открытых процессов, и их следует наделять гарантированными государством правами владения и пользования, занесенными в реестр прав. Следует предоставить независимый и свободный от политического вмешательства доступ к средствам разрешения споров. Государствам следует устранять возможности для коррупции при проведении программ

реформ перераспределения, в частности через большую прозрачность и более широкое участие.

- 15.6 Всем сторонам следует осуществлять мониторинг и оценку результатов осуществления программ реформ перераспределения, включая их воздействие как на мужчин, так и на женщин, и по мере необходимости, государствам следует принимать корректирующие меры.

16. Экспроприация и компенсация

- 16.1 Государствам следует прибегать к экспроприации только тогда, когда права на земельные (включая находящиеся на них здания и другие сооружения), рыбные и лесные угодья требуется использовать в общественных интересах. Государствам следует чётко определить концепцию общественных нужд. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Им следует уважать всех обладателей прав владения и пользования, включая арендаторов, женщин и уязвимые группы, изымая лишь необходимый минимум, и безотлагательно предоставляя, по крайней мере, равную компенсацию. В качестве альтернативы экспроприации, государствам, по возможности, следует приобретать ресурсы на открытых рынках.
- 16.2 Государствам следует обеспечивать прозрачное, с широким участием, планирование и проведение экспроприации. Следует определить и на всех этапах надлежащим образом информировать и консультировать всех лиц, которые могут быть затронуты. Консультации призваны предоставить информацию о возможных альтернативных вариантах достижения общественных интересов и дать возможность выработать стратегию минимизации ущерба для источников средств к существованию. Государствам следует проявлять осмотрительность там, где предлагаемые для экспроприации территории представляют особое культурное, религиозное или экологическое значение, либо там, где рассматриваемые ресурсы имеют особую важность для источников средств к существованию бедных или уязвимых слоев населения.
- 16.3 Государствам следует обеспечить такую незамедлительную компенсацию затронутым экспроприацией лицам, которая позволила бы им получить статус, аналогичный тому, который они имели до экспроприации. Компенсация может быть предоставлена деньгами, в виде прав на другие угодья, либо в виде сочетания этих форм. Все расходы, связанные с экспроприацией, следует просчитать заранее с тем, чтобы компенсация предоставлялась безотлагательно.

- 16.4 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала. Следует обеспечить постоянное повышение квалификации персонала.
- 16.5 Там, где вследствие изменения планов ресурсы остались невостребованными, государствам следует предоставить прежним правообладателям первыми воспользоваться возможностью приобрести свои ресурсы.
- 16.6 Всем сторонам следует устранять возможности для коррупции, в частности путем использования объективно полученной оценки стоимости, прозрачных процессов и наличия права обжалования.
- 16.7 Там, где предлагаемые к экспроприации ресурсы используются людьми и общинами, не обладающими юридически признанными правами владения и пользования и там, где не представляется возможным в правовом порядке признать их права владения и пользования, государствам следует избегать насильственных выселений, нарушающих обязательства и добровольные соглашения по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Там, где принудительное выселение считается оправданным для общественных нужд, государствам следует осуществлять его с должным учётом своих соответствующих обязательств и добровольных соглашений по защите, продвижению и реализации прав человека. Принудительные выселения не должны приводить людей к бездомности или уязвимости в плане нарушения других прав человека. Когда затронутые лица не способны сами позаботиться о себе, государствам следует принять все надлежащие меры, максимально задействуя имеющиеся ресурсы, для обеспечения их, в зависимости от обстоятельств, соответствующим альтернативным жильем, переселением или доступом к продуктивным земельным, рыбным и лесным угодьям.

Часть 5 Управление владением и использованием

Эта часть посвящена управлению владением и использованием в контексте учета прав владения и пользования, оценки, налогообложения, регулирования землеустроительного планирования, решения споров в отношении владения и пользования и трансграничных вопросов.

17. Учет прав владения и пользования

- 17.1 Государствам следует обеспечить системы учета прав владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями (такие как система регистрации, ведение кадастров и лицензирование) в целях укрепления безопасности государственных, частных прав владения и пользования, прав владения и пользования коренных народов и других традиционных прав, а также для улучшения функционирования рынков. В рамках таких систем следует документировать, вести учет и предавать гласности права и обязанности владения и пользования, их владельцев, участки и доли (включая находящиеся на них здания и другие сооружения) в земельных, рыбных и лесных угодьях, на которые распространяются данные права и обязанности. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 17.2 Такие учетные системы должны соответствовать конкретным условиям стран, включая имеющиеся людские и финансовые ресурсы. Реестры прав владения и пользования, принадлежащих государству, частному сектору, коренным народам и другим традиционным общинам, следует вести в единой системе учета, либо увязать в рамках единой системы для обеспечения прозрачности и единого, доступного источника информации для землеустроительного планирования и других целей. Там, где учет прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, других традиционных прав владения и пользования со стороны жителей неформализованных застроек не представляется возможным, в таких районах следует уделять особое внимание предотвращению регистрации коллизионных прав
- 17.3 Государствам следует обеспечить всем лицам возможность задокументировать в реестре свои права и получать информацию без дискриминации по этническому, языковому, половому, семейному признакам, в силу ограниченных возможностей или других причин. Услуги должны оказываться прозрачно, с учётом гендерных факторов и с содействием лицам с особыми потребностям, а также быть доступными для бедных слоев населения. Ответственность следует возлагать на те уровни управления, на которых услуги людям могут предоставляться наиболее эффективно. При необходимости учреждениям-исполнителям, например, земельным регистрам, следует создавать сервисные центры или мобильные

офисы, с учётом их доступности для женщин, бедных и уязвимых слоев населения. Государства в целях донесения до людей информации о правах владения и пользования праве прибегать к услугам местных профессионалов, например, юристов, нотариусов, землеустроителей и специалистов общественных наук.

- 17.4 Государствам следует обеспечить надлежащее качество услуг, оказываемых учреждениями-исполнителями. Этим учреждениям следует обнародовать стандарты производительности, обращая должное внимание на недопущение дискриминации, обеспечение гендерного равенства, приемлемой цены и физической доступности услуг. Учреждениям следует осуществлять регулярный мониторинг производительности и результатов своей деятельности и публиковать их. Контроль за работой учреждений-исполнителей следует осуществлять со стороны беспристрастной сторонней организации или государственного органа.
- 17.5 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала. Следует обеспечить постоянное повышение квалификации персонала. Государствам следует предоставить учреждениям финансовую автономию, необходимую им для ведения своей работы. В целях обеспечения устойчивости в долгосрочном плане учреждениям следует применять соответствующие бизнес-модели. Персонал следует нанимать с должным вниманием к необходимости обеспечения гендерного и социального равенства, в том числе на всех уровнях руководства и технического состава.
- 17.6 Учреждениям-исполнителям следует применять упрощенные процедуры и подходящие к местным условиям технологии для сокращения затрат и времени, требующихся для оказания услуг. Точность межевания участков и других пространственных единиц должна быть достаточной для их идентификации в местных условиях, с возможностью проведения при необходимости более точного пространственного межевания в будущем. Для облегчения использования реестров прав владения и пользования, учреждениям-исполнителям следует увязать информацию о правах, их обладателях, участках и других пространственных единицах, на которые распространяются эти права, включая геодезические координаты их расположения на местности. Записи следует индексировать по участкам и другим пространственным единицам, а также по обладателям прав, что позволит выявить коллизионные или пересекающиеся права. В рамках более широкой кампании по информированию общественности записи о правах владения и пользования следует сделать доступными государственным учреждениям и местным властям с тем, чтобы они повышали уровень оказываемых ими услуг. Информацию следует предоставлять в соответствии с национальными стандартами.
- 17.7 Государствам следует обеспечить всеобщую доступность информации о правах владения и пользования с учётом ограничений, связанных с защитой неприкосновенности частной жизни. Такие ограничения не должны

создавать чрезмерно ограничивающие препятствия для контроля со стороны общественности с целью выявления коррупционных и незаконных сделок.

- 17.8 Профессиональным ассоциациям юристов и землестроителей следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты и осуществлять мониторинг их соблюдения. Персоналу учреждений-исполнителей и организаций частного сектора следует соблюдать этические стандарты и в случае их нарушения считаться с возможностью применения дисциплинарных мер. Там, где таких ассоциаций не существует, государству и профессионалам следует совместно работать над их созданием.
- 17.9 Государствам следует устранять возможности для коррупции при документировании прав владения и пользования, в особенности путём публикации требований, расценок и сроков, отводимых на ответы, а также за счёт устранения конфликта интересов и ограничения предоставлений полномочий для принятия решений по своему усмотрению. Следует публиковать информацию о процедурах, расценках и других требованиях. Для снижения роли коррупционных стимулов следует ввести адекватные и справедливые схемы оплаты труда. Следует определить должности, подверженные коррупционному давлению, и принять соответствующие меры предосторожности, например, ротацию персонала. Следует оградить персонал от политического вмешательства в его работу. Государствам следует обеспечить ответственность лиц, принимающих решения, за свои решения и действия.

18. Оценка

- 18.1 Государствам следует обеспечить использование соответствующих систем оценки стоимости прав владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями для конкретных целей, например, для работы рынков, в качестве гарантии займов, инвестиций и концессий, для экспроприации и налогообложения таким образом, чтобы способствовать достижению более широких социальных, природоохранных и экономических целей. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 18.2 Государствам следует разрабатывать правила и законы, продвигающие и вводящие прозрачность в оценке прав владения и пользования для государственных, коммерческих и иных целей. Там, где действуют рынки прав владения и пользования, для формирования основы для точной и надежной оценки стоимости следует фиксировать и анализировать цены продажи и другую рыночную информацию.

- 18.3 Там, где это уместно, в правилах и законах следует учитывать нерыночные ценности, например, социальные, культурные, религиозные и экологические.
- 18.4 Государствам и другим сторонам следует разрабатывать и распространять национальные стандарты для оценки стоимости в государственных, коммерческих и иных целях. Национальные стандарты должны соответствовать аналогичным международным стандартам.
- 18.5 Учреждениям-исполнителям следует открывать для общественности доступ к информации об оценке стоимости и анализу. Учреждениям следует обмениваться информацией в соответствии с национальными стандартами.
- 18.6 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала. Следует обеспечивать постоянное обучение, особенно методологиям и международным стандартам. Персонал следует нанимать с должным вниманием к необходимости обеспечения гендерного и социального равенства, в том числе на всех уровнях руководства и технического состава.
- 18.7 Профессиональным ассоциациям оценщиков следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты и осуществлять мониторинг их соблюдения. Государственным учреждениям и организациям частного сектора следует соблюдать этические стандарты и в случае их нарушения считаться с возможностью применения дисциплинарных мер. Там, где таких ассоциаций не существует, государству и профессионалам следует совместно работать над их созданием.
- 18.8 Государствам и прочим сторонам следует устранять возможности для коррупции при оценке за счёт прозрачности информации и методологии, особенно в сфере управления государственными ресурсами и компенсаций, а также в отношении корпоративных счетов и кредитования.

19. Налогообложение

- 19.1 Государствам следует обеспечить, чтобы налогообложение касательно земельных (включая связанных с ними зданий и других сооружений), рыбных и лесных угодий считалось частью стратегий по достижению более широких социальных и экономических задач государства, включая эффективное финансирование децентрализованных уровней государственного управления, оказание услуг и развитие инфраструктуры на местном уровне. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.

- 19.2 Государства вправе использовать налоги с целью повышения доходов, а также достижения таких социальных, экологических и экономических целей, как стимулирование инвестиций или предотвращение спекуляций и несправедливой концентрации собственности и других прав владения и пользования. Налоги не должны предотвращать социально или экономически желательное поведение, например, регистрацию сделок или оглашение полной продажной цены.
- 19.3 Государства вправе прибегать к разработке правил и законов о ежегодном налогообложении прав владения и пользования, а также о разовых сборах, например, при осуществлении сделок. В правилах и законах следует предусматривать средства обеспечения налоговых поступлений.
- 19.4 Государствам следует администрировать налоги прозрачно и эффективно. Системы оценок стоимости следует создавать на основе международной принятой практики. Налоги должны основываться на соответствующих оценках стоимости и должны быть приемлемыми. Оценка стоимости и налогооблагаемые суммы следует делать достоянием общественности. Государствам следует предоставлять налогоплательщикам право опротестовывать оценки стоимости.
- 19.5 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала. Следует обеспечивать постоянное обучение, особенно методологии и международным стандартам. Персонал следует нанимать с должным вниманием к необходимости обеспечения гендерного и социального равенства, в том числе на всех уровнях руководства и технического состава.
- 19.6 Профессиональным ассоциациям бухгалтеров и оценщиков следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты и осуществлять мониторинг их соблюдения. Государственным учреждениям и организациям частного сектора следует соблюдать этические стандарты и в случае их нарушения считаться с возможностью применения дисциплинарных мер. Там, где таких ассоциаций не существует, государству и профессионалам следует совместно работать над их созданием.
- 19.7 Государствам и прочим сторонам следует устранять возможности для коррупции при администрировании налогообложения, в частности, за счёт повышения прозрачности информации и использования объективных оценок стоимости.

20. Регулируемое планирование землеустройства

- 20.1 Государствам следует осуществлять регулируемое землеустроительное планирование, включая территориальное развитие, таким образом, чтобы содействовать достижению более широких социальных, экологических и

экономических целей. Регулируемое землеустроительное планирование оказывает влияние на права владения и пользования на земельные (включая связанные с ними здания и сооружения), рыбные и лесные угодья, и государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека

- 20.2 Государствам следует разрабатывать и обнародовать правила и законы в отношении регулируемого землеустроительного планирования, учитывающие гендерные факторы и подходы на основе широкого участия и переговоров и поощряющие участие на всех этапах. В официальной системе планирования следует учитывать подходы к планированию и территориальному развитию коренных народов и другие нетрадиционные подходы. Государствам следует вводить конкретные нормативные акты и инструменты для сложных и особых ситуаций, например, для планирования прибрежной зоны и бассейнов рек, а также для разрастающихся городских территорий с увеличивающейся плотностью населения.
- 20.3 Государствам следует обеспечить проведение регулируемого землеустроительного планирования с учётом взаимосвязи между земельными, рыбными и лесными угодьями и их использованием, включая гендерные аспекты такого использования. Следует обеспечить баланс между государственными, частными, общественными и общинными интересами. При планировании следует учитывать и отражать требования в отношении различных видов использования, например, увязывать использование сельской и городской структуры и защиту окружающей среды. В нём следует учитывать все права владения и пользования, включая пересекающиеся и периодические права. Там, где это уместно, необходимо проводить оценки воздействия и рисков. Следует обеспечивать совместимость национальных, региональных и местных землеустроительных планов. Учреждениям следует обмениваться информацией в соответствии с национальными стандартами.
- 20.4 Государствам следует обеспечить широкое участие общественности в разработке предложений по планированию и рассмотрению проектов землеустроительных планов с тем, чтобы обеспечить отражение в них приоритетов и интересов общин. При необходимости в процессе планирования следует оказывать содействие общинам. Учреждениям-исполнителям следует информировать общественность о том, как её предложения были отражены в итоговом землеустроительном плане.
- 20.5 Государствам следует обеспечить наличие у учреждений-исполнителей людского, физического, финансового и иного потенциала, необходимого для разработки и реализации землеустроительных планов и обеспечения соблюдения этих планов. Следует обеспечивать постоянное обучение персонала, особенно методологии и стандартам планирования. Персонал

следует нанимать с должным вниманием к необходимости обеспечения гендерного и социального равенства, в том числе на всех уровнях руководства и технического состава.

20.6 Профессиональным ассоциациям специалистов землеустроительного планирования следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты и осуществлять мониторинг их соблюдения. Государственным учреждениям и организациям частного сектора следует соблюдать этические стандарты и в случае их нарушения считаться с возможностью применения дисциплинарных мер. Там, где таких ассоциаций не существует, государству и профессионалам следует совместно работать над их созданием.

20.7 Государствам следует устранять возможности для коррупции в регулируемом землеустроительном планировании, в особенности, за счёт привлечения гражданского общества и других лиц к процессу планирования. Следует предусмотреть меры защиты против неправомерного использования полномочий в области землеустроительного планирования, в частности, касающихся изменения регулируемого целевого использования. Государствам следует обеспечить ответственность лиц, принимающих решения, за свои решения и действия. Учреждениям-исполнителям следует отчитываться по итогам мониторинга соблюдения.

21. Разрешение споров по поводу прав владения и пользования

21.1 В целях мирного решения проблем, грозящих в противном случае подрывом источников средств к существованию, государствам следует предоставлять и поддерживать средства разрешения споров, включая обеспечение выполнения решений, по поводу прав владения и пользования земельными (включая связанными с ними здания и сооружения), рыбными и лесными угодьями. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Ответственность за разрешение таких споров следует возлагать на те уровни управления, на которых услуги людям могут предоставляться наиболее эффективно.

21.2 Государства располагают властью для обеспечения средств разрешения споров в различных формах, однако каждая такая форма должна быть результативной, эффективной, и способствовать безотлагательному рассмотрению споров. Услуги по разрешению споров следует сделать финансово необременительными и доступными для всех, мужчин и женщин, и доступными в плане местонахождения, языка и процедур.

21.3 Государства вправе создавать специализированные трибуналы или органы специально для рассмотрения споров по поводу прав владения

пользования, и вводить должности экспертов при судах для рассмотрения вопросов технического характера. Государства также вправе создавать специальные трибуналы для рассмотрения споров по поводу регулируемого землеустроительного планирования, геодезической съёмки и оценки стоимости.

- 21.4 Государствам следует укреплять и развивать такие альтернативные методы, как арбитраж и нейтральное посредничество. Там, где это уместно, государствам следует также поддерживать и укреплять традиционные или религиозные методы, обеспечивающие справедливые, надёжные и недискриминационные возможности безотлагательного разрешения споров по поводу прав владения и пользования. Государства вправе разрешать обеспечение выполнения традиционных, религиозных и других внесудебных решений через суды.
- 21.5 Государства вправе привлекать административные органы, например, учреждения-исполнители, отвечающие за землемерные работы, к разрешению споров между частными лицами. Такие варианты следует ограничивать вопросами в рамках технической экспертизы данного учреждения-исполнителя. Решения следует выносить в письменном виде на основании объективной аргументации, и следует предусмотреть право их обжалования в судах.
- 21.6 Государствам следует внедрять в процедуры подходы, способствующие недопущению или разрешению потенциальных споров на начальном этапе, например, обмен информацией, аргументирование принятых решений и переговоры, как неотъемлемая часть процедуры. Потребители должны иметь возможности разрешения потенциальных споров на начальных этапах либо в самом учреждении-исполнителе – например, с помощью административного разбирательства, независимой экспертизы или омбудсмена.
- 21.7 Государствам следует оказывать особые услуги по обеспечению безопасного доступа к правосудию тех, кому в противном случае было бы в них отказано по признаку бедности, пола, этнической принадлежности, образования, языка, ограниченных возможностей, местонахождения или в силу других факторов. Судам и другим органам следует обеспечить достаточную репрезентативность своего персонала и необходимые навыки и компетенции с тем, чтобы оказывать эффективные услуги женщинам, этническим и языковым группам. В целях расширения доступа к правосудию государствам следует рассмотреть возможность использования услуг сторонних учреждений, например, правовых консультантов и специалистов по праву без юридического образования.
- 21.8 Профессиональным ассоциациям следует разрабатывать и распространять высокие этические стандарты и осуществлять мониторинг их соблюдения. Государственным учреждениям и организациям частного сектора следует соблюдать этические стандарты и в случае их нарушения считаться с

возможностью применения дисциплинарных мер. Там, где таких ассоциаций не существует, государству и профессионалам следует совместно работать над их созданием.

- 21.9 Государствам следует устранять возможности для коррупции в процессах по разрешению споров, и они вправе создать службу расследования, например, институт омбудсмена. Ликвидация возможностей для коррупции в спорах по поводу прав пользования зависит от более широких антикоррупционных реформ.

22. Трансграничные вопросы

- 22.1 Там, где это уместно, всем сторонам следует сотрудничать по вопросам владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями, выходящими за международные границы. Несмотря на то, что владение и пользование является преимущественно вопросом государственного суверенитета, некоторые аспекты владения и пользования могут затрагивать соседние страны. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Государствам следует воздерживаться от действий, связанных с вмешательством в права владения и пользования и соответствующие права человека за пределами своих границ.
- 22.2 Всем сторонам следует способствовать улучшению понимания трансграничных проблем владения и пользования, как в случае со скотоводами, чьи традиционные пастбищные угодья или маршруты сезонных миграций простираются за национальные границы, и рыбаками, которые традиционно следуют за рыбными запасами, пересекая международные границы.
- 22.3 Государствам следует сотрудничать в целях установления и чёткого разграничения международных границ там, где этого не было сделано.
- 22.4 Государствам и региональным органам следует гармонизировать правовые стандарты для создания совместных систем управления владением и использованием, соответствующих обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Государствам, региональным органам и правообладателям следует разрабатывать и укреплять международные меры по управлению трансграничными правами владения и пользования.

Часть 6 Реагирование на изменение климата и чрезвычайные ситуации

Эта часть посвящена управлению системой владения и пользования земельными, рыбными и лесными угодьями во время катастрофических событий, приводящих к крупномасштабным перемещениям населения в результате изменения климата, стихийных бедствий и насильственных конфликтов.

23. Изменение климата

- 23.1 Всем сторонам следует обеспечить учёт аспектов владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями в правилах и законах, касающихся адаптации к изменению климата и мер по смягчению его последствий. Там, где это целесообразно, в правилах и законах о владении и пользовании следует отражать вопросы адаптации к изменению климата и смягчения его последствий. Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека.
- 23.2 Там, где это уместно, государствам следует готовить и осуществлять программы адаптации для помощи всем людям, мужчинам и женщинам, которые могут быть перемещены вследствие изменения климата. Следует договориться с принимающими общинами об обеспечении гарантированного доступа к альтернативным ресурсам и источникам средств к существованию для перемещённых лиц с тем, чтобы переселение не поставило под угрозу источники средств к существованию других людей. Следует также предоставить доступ к средствам разрешения споров по поводу прав владения и пользования. Следует укрепить учреждения-исполнители с тем, чтобы они совместно с учреждениями, занимающимися вопросами изменения климата, могли заниматься решением проблем, связанных с перемещением людей. Международные и региональные организации и государства вправе предложить особую помощь малым островным развивающимся государствам.
- 23.3 Там, где это уместно, всем сторонам следует обеспечить учёт аспектов системы владения и пользования в программах по смягчению последствий, а также признание и защиту всех прав владения и пользования, включая права, принадлежащие коренным народам, и других традиционных прав владения и пользования. Следует непосредственно привлекать к подготовке и осуществлению программ смягчения последствий соответствующие местные общины. Следует разрабатывать и осуществлять эффективные, прозрачные и поддающиеся учёту средства распределения благ в интересах местных общин и справедливого распределения благ внутри общин. Участие общин призвано обеспечивать гендерное равенство и не допускать дискриминации в отношении уязвимых и маргинализированных лиц. При необходимости общинам следует предоставлять профессиональную

поддержку с тем, чтобы они могли принимать активное участие в разработке и осуществлении программ.

- 23.4 Следует создавать независимые механизмы мониторинга, отчётности и проверки в отношении мер по смягчению последствий.

24. Стихийные бедствия

- 24.1 Всем сторонам следует обеспечить учёт аспектов системы владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями при подготовке к стихийным бедствиям и реагированию на них. Следует создать нормативно-правовую базу для вопросов владения и пользования, включая землеустроительное планирование, в целях минимизации или предотвращения возможных последствий стихийных бедствий.

- 24.2 Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека. Всем сторонам следует действовать в соответствии с международными принципами, включая, в соответствии с обстоятельствами, Гуманитарную хартию и Минимальные стандарты при реагировании на стихийные бедствия, а также Принципы ООН по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц («Принципы Пинейру»).

- 24.3 Государствам следует рассматривать вопросы владения и пользования в программах готовности к стихийным бедствиям. Следует собирать информацию о правах владения и пользования в отношении районов, находящихся в зоне риска. Системы учета прав владения и пользования следует создавать устойчивыми к стихийным бедствиям, включая хранение данных в других местах, что позволит правообладателям доказать свои права и перенести свои участки и другие землеустроительные единицы. Следует обозначить районы, предназначенные для временного переселения людей, которые могут быть перемещены в результате стихийных бедствий, и принять правила обеспечения безопасности прав владения и пользования в этих районах.

- 24.4 Государствам и другим сторонам следует учитывать вопросы владения и пользования на этапе чрезвычайного реагирования. Следует договориться с принимающими общинами об обеспечении гарантированного доступа для перемещённых лиц, чтобы переселение не поставило под угрозу источники средств к существованию других людей. В поиске альтернативных районов для переселения перемещённым лицам следует уважать права владения и пользования, принадлежащие другим лицам. Среди всех пострадавших следует распространять информацию о правах владения и пользования и несанкционированном использовании.

24.5 Государствам и другим сторонам следует учитывать вопросы владения и пользования на этапе восстановления. Временно перемещенным лицам следует оказать содействие в возвращении к местам постоянного проживания. Следует также предоставить доступ к средствам разрешения споров по поводу прав владения и пользования. Там, где потребуется восстановление границ участков или других территориальных единиц, это следует делать с широким участием. Там, где возвращение людей к местам постоянного проживания не представляется возможным, им следует дать возможность остаться на новых местах. В отношении такого поселения следует договориться с принимающими общинами об обеспечении гарантированного доступа к альтернативным ресурсам и источникам средств к существованию для перемещенных лиц таким образом, чтобы не поставить под угрозу источники средств к существованию других людей.

25. Насильственные конфликты

25.1 Всем сторонам следует принимать меры для того, чтобы устранить вопросы владения и пользования земельными (включая связанными с ними зданиями и сооружениями), рыбными и лесными угодьями из числа причин насильственных конфликтов, и обеспечить учёт аспектов владения и пользования до начала, во время и после завершения насильственных конфликтов.

25.2 Государствам следует обеспечить, чтобы все действия соответствовали их обязательствам и добровольным соглашениям по применимым международным и региональным нормам и стандартам в области прав человека, включая, в зависимости от обстоятельств, закреплённые в Конвенции о статусе беженцев и в Протоколе к ней, а также с Принципами ООН по вопросам реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц («Принципы Пинеяру»).

25.3 Всем сторонам следует принимать меры для решения проблем владения и пользования мирными путями с тем, чтобы они не выливались в насильственные конфликты. Государствам следует пересматривать соответствующие правила и законы с целью устранения дискриминации и других факторов, которые могут стать причинами насильственных конфликтов. Там, где это уместно, государствам следует также поддерживать и укреплять традиционные или религиозные методы, обеспечивающие справедливые, надёжные и недискриминационные возможности безотлагательного разрешения споров по поводу прав владения и пользования.

25.4 При возникновении насильственных конфликтов государствам и другим сторонам следует пытаться защищать права владения и пользования. Перемещённых лиц следует размещать в безопасных районах таким образом, чтобы защитить права владения и пользования принимающих

общин. Следует документировать нарушения прав владения и пользования. Следует защищать от уничтожения официальные реестры прав владения и пользования с тем, чтобы обеспечить доказательства для последующего процесса реституции, а в районах, где такие реестры отсутствуют, следует как можно точнее зафиксировать существующие права владения и пользования.

- 25.5 После прекращения насильственных конфликтов государствам и другим сторонам следует обеспечить рассмотрение проблем, связанных с владением и использованием, таким образом, чтобы способствовать мирному процессу и поддержке устойчивых решений для пострадавших лиц, включая допущенную несправедливость и перемещения. Там, где возможна реституция, беженцам и перемещенным лицам следует оказать содействие в безопасном, добровольном и с сохранением достоинства возвращении к местам постоянного проживания. Процедуры реституции следует внедрять в недискриминационной форме и с учётом гендерного фактора, широко публиковать их, а иски в отношении реституции следует рассматривать безотлагательно. В процедурах реституции прав владения и пользования, принадлежащих коренным народам, и других традиционных прав владения и пользования следует предусмотреть использование традиционных источников информации.
- 25.6 Там где реституция не представляется возможной, следует договориться с принимающими общинами об обеспечении гарантированного доступа к альтернативным ресурсам и источникам средств к существованию для перемещённых лиц с тем, чтобы переселение не поставило под угрозу источники средств к существованию других людей. С помощью специальных процедур следует обеспечить доступ к ресурсам для уязвимых лиц, включая вдов и сирот.
- 25.7 При необходимости, для устранения ранее существовавшей дискриминации и дискриминации, возникшей во время конфликтов, следует пересмотреть правила и законы. Для оказания услуг, необходимых для ответственного управления владением и использованием, следует воссоздать соответствующие учреждения.

Часть 7 Применение, мониторинг и оценка

- 26.1 Все стороны призываются к совместной работе в целях продвижения и применения настоящих Добровольных руководящих принципов в соответствии с национальными приоритетами и обстоятельствами. Все стороны призываются к распространению информации об ответственном управлении владением и использованием с тем, чтобы оказать влияние на применяемую практику и её совершенствование.
- 26.2 Все стороны призываются проводить мониторинг и оценку реализации настоящих Добровольных руководящих принципов в рамках подходов с широким участием, включая государство, местные органы власти, общины коренных народов и другие общины, частный сектор, гражданское общество и научные круги. Все стороны призываются к сотрудничеству с целью введения мер по мониторингу и оценке, а также к разработке подробных показателей для оценки воздействия правил, законов и программ на управление владением использованием, включая их воздействие как на мужчин, так и на женщин, а также на наиболее уязвимых лиц. На основании результатов мониторинга и оценки все стороны призываются к принятию мер по совершенствованию управления владением и использованием в чётко установленные сроки. Органы, занимающиеся вопросами мониторинга прав человека, управления, бизнеса и коррупции, поощряются к включению в свои периодические обзоры вопросов управления владением и использованием. Все стороны призываются к обмену опытом в рамках региональных и глобальных сетей.
- 26.3 Международным органам следует периодически осуществлять мониторинг применения, а также рассматривать актуальность и эффективность настоящих Добровольных руководящих принципов. По мере необходимости настоящие Добровольные руководящие принципы будут обновляться с учётом социальных, экологических, экономических и технологических перемен.